

Kassa, 1943 augusztus 15.

II. évfolyam, 8. szám.

KASSA THJ.

SZ. KIR. VÁROS

HIVATALOS LAPJA

KIADJA KASSA THJ. SZ. KIR. VÁROS TÖRVÉNYHATÓSÁGA

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Városháza, Erzsébet királyné-part 2. sz. I. em. 117. sz. Telefon: 2361, 2362, 2363, 2364

Szerkesztésért felelős:
HERDITZKY JÓZSEF
főjegyző

Előfizetési ár: Egész évre 10 pengő, Egyes szám ára 1 pengő. Megjelenik minden hónap 15-én.

KORMÁNYHATÓSÁGI JÓVÁHAGYÁSOK

TARTALOM.

KORMÁNYHATÓSÁGI JÓVÁHAGYÁSOK:

Tűzoltói állások számának emelése Kassa sz. kir. városnál 91

SZEMÉLYI UGYEK:

Kinevezések és előléptetések 92

KÖZÉRDEKŰ HATÁROZATOK:

A tanonciskolák felügyelőbizottságának megalakítása 92

Vízmérők rendelete a városi vízművek részére 92

Véghatározat a közmunkák és szállítások vállalatbaadásának a polgármester hatáskörébe való utalásáról 93

A Malomárok balpartján lévő sétánynak a Víz utcától észak felé való meghosszabbítása 93

Háziszemétdöng-díjak emelése 93

Jutalék engedélyezése a városi erdőhivatal személyzete részére Kassa város erdejében elkövetett és a tettesek által megfizetett erdőkárok után 94

Sírhely- és temetődíjak emelése 94
Fattering és Társa budapesti cég kérelme a város köztisztviselői felgyülemléti állati maradvány eladására 95

Az 1943. évre érvényes legkisebb és legnagyobb gazdasági munkabérek készpénzbéreiből újabb megállapítása 95

HIVATALOS HIRDETMÉNYEK:

Hirdetmény a III. negyedévre járó közadók befizetéséről 97

TÖRVÉNYHATÓSÁGI KISGYŰLÉS MEGHÍVÓJA ÉS TÁRGYSOROZATA 98

M. kir. Belügyminiszter.

Szám: 68.818/1943-IV.

Tárgy: A hivatásos tűzoltóság fejlesztése, illetve tűzoltói állások számának emelése Kassa sz. kir. thj. városban.

A sz. kir. város közönségének

Kassa.

Törvényhatósági bizottsága 1942. évi december hó 17-én tartott közgyűlésében 168/kgy. szám alatt hozott határozatával a városi hivatásos tűzoltóság fejlesztése tárgyában kiadott 64.328/1942. IV. B. M. számú leiratomban foglaltak alapján kimondotta, hogy Kassa sz. kir. város hivatásos tűzoltóságának szervezetéről, a törvényhatósági bizottság 1942. évi február hó 18-án kelt 6.158/12/1942. kgy. számú határozatával alkotott és az 55.533/1942. IV. a számú leirattal jóváhagyott szabályrendelet 3. §-ában a II. osztályú altisztek csoportjában szervezett altisztek számát 4-gyel emeli, illetőleg az állások számát az eddigi 16 állás helyett 20-ban állapítja meg, amely emeléssel a tűzoltó altiszti és legénységi létszám keretében végleges jelleggel rendszeresített állások száma 36-ra emelkedik.

Kimondotta továbbá azt is, hogy végleges jelleggel rendszeresített állásokon felül a háború tartamára átmenetileg 6 szegődményes tűzoltót alkalmaz. Végül tudomásul vette a közgyűlés, hogy a város polgármestere a tűzoltólegénység felemelt létszámának terhére 1942. november hó 1-től próbaidőre 10 napi-béres ujonctűzoltót alkalmazott, továbbá a köztisztviselési alkalmazottak megfelelő tűzoltó-kiképzésben való részesítése és a tűzoltói szolgálat keretébe való szerves beillesztése, valamint a köztisztviselési járműtelepnek a háború tartamára a tűzoltóparancsnok vezetése alá való beosztása céljából a szükséges rendelkezéseket kiadta.

Ezt a határozatot hivatalból felülvizsgálván, jóváhagyom.

Budapest, 1943. évi július hó 30-án.

A miniszter rendeletéből:

Dr. HIMFY JENŐ s. k.
miniszteri titkár.

SZEMÉLYI ÜGYEK

A Kormányzó Úr Ö Főméltósága 1943. évi július hó 10. napján kelt legfelsőbb elhatározásával dr. Boros Kálmán és dr. Váczy László I. o. aljegyzőket a gyakorlati közigazgatási vizsga hiánya alól kegyelemből felmentette.

A Kormányzó Úr Ö Főméltósága 1943 június hó 30-án kelt legfelsőbb elhatározásával Lehner Ferenc városi számellenőrnek a számvizsgálói címet és jelleget adományozta.

A m. kir. belügyminiszter László Imre városi számvevőségi díjnokot számvevőségi gyakornokká kinevezte.

Kassa sz. kir. város törvényhatósági bizottsága Fodor Albert városi főkertészt és özv. Kiss Zoltánné sz. Kohányi Zelma városi zeneiskolai tanítónőt 1943 szeptember hó 1-ével nyugállományba helyezte.

Kassa thj. sz. kir. város polgármestere Kassa városnál ideiglenes hatállyal kinevezett altisztek közül, a törvényhatósági bizottság 16.385/121/1943 kgy. sz. véghatározata alapján

Béres Mihályt, Dzubay Gézát, Gábor Lajost, Nagy Sándort és Papp Imrét műszaki altisztekké;

Brunyaczki Sándort, Klests Ferencet, Olyhava Józsefet, Szaszák Andrást, Takács Jánost és Wieninger Ferencet szakaltisztekké;

Bella Miklóst, Dobra Gyuláné sz. Juhász Juliannát, Dubóczi Bélát, Gyurkovics Rezsőt, Haszinyecz Györgyöt, Juhász Jánost, Mádi Jánost, Molnár Józsefet, Pacsay Józsefet, Stercz Pétert, Szadó Imrét, Szilva Istvánt, Szoviusz Gyulát, Veresimák Ádámot, Vékony Károlyt I. o. altisztekké;

Brunyaczki Alajost, Bussányi Gyulát, Csarny Jánost, Csurgai Lajost, Dorcsák Lajost, Dubeczki Fülöpöt, Dziák Istvánt, Dvorszky Mihályt, Hegedüs Sándort, Juszó Albertet, Mihalik Lászlót, Mlynarcsik Jánost, Ondrej Jánost, Repka Dánielt, Sári Jánost, Smoter Józsefet, Szilágyi Bálintot, Vincze Lászlót II. o. altisztekké;

Kassa sz. kir. város erdőgazdaságához:

Kopál Istvánt műszaki altiszt-körerdésszé; Orosz Norbertet és Wagner Lászlót szakaltiszt-főerdőőrökké;

Gajdos Györgyöt, Gajdos Lászlót, Halász Jenőt, Kupec Ferencet, Szivák Sándort, Takács Jánost I. o. altiszt-erdőőrökké;

Olajos Józsefet II. o. altiszt-erdőőrré kinevezte.

KÖZÉRDEKŰ HATÁROZATOK

18.377 kig./99. kgy./1943. sz.

Tárgy: A tanonciskolák felügyelő bizottságának megalakítása.

Véghatározat.

Kassa sz. kir. thj. város törvényhatósági bizottsága, Kassa tanker. kir. főigazgatóságának 1943 február 9-én kelt 640/1943 sz. átirata, valamint az 1922. évi XII. t. c. (Ipartörvény novella) végrehajtása tárgyában kiadott 60.000/1925. és 60.000/1928. sz. rendeletek alapján az iparostanonciskola és kereskedőtanonciskola felügyelő bizottságaiba négy tanév tartamára a következő tagokat küldi ki közfelkiáltással:

a) az iparostanonciskola felügyelő bizottságába:

1. Tárkányi Béla th. bizottsági tagot mint elnököt,
2. Ruzsbasán Gyula th. bizottsági tagot,
3. Éliás Nándor th. biz. tagot,
4. Szepessy József th. biz. tagot,
5. Resatkó Endre th. biz. tagot,
6. Várkonyi Miklós th. bizottsági tagot,

mint a felügyelő bizottság tagjait.

b) A kereskedőtanonciskola felügyelő bizottságába:

1. id. Jaschkó Géza th. bizottsági tagot mint elnököt,
2. Kuhlmann Szilárd th. bizottsági tagot,
3. Hopák Béla th. biz. tagot,
4. Binder Sándor th. biz. tagot,
5. Rozmann László th. biz. tagot,
6. Szentistványi Zoltán th. biz. tagot, mint a felügyelő bizottság tagjait.

Kelt Kassán, a város törvényhatósági bizottságának 1943 június 17-én tartott rendes ülésében.

18535 kig./118 kgy./1943 sz.

Tárgy: Vízmérők rendelése a városi vízművek részére.

Véghatározat.

Kassa thj. sz. kir. város törvényhatósági bizottsága elfogadva a th. kisgyűlésnek a városi közművek igazgatósága, valamint a város pénzügyi és gazdasági szakbizottsága véleményének meghallgatásával tett javaslatát, hozzájárul ahhoz, hogy a városi közművek igazgatósága, a városi vízművek részére szükséges 509 db. vízmérőt a Fémáru-, Fegyver- és Gépgyár Rt. budapesti cégnél rendelje meg, 52.505 P végösszegben, mint legelőnyösebb ajánlattevőnél. Ezen beruházási költség részben a víz-

művek 1943. évi költségvetésének V. cím 22/a. rovata terhére számolandó el, részben pedig az 1943. évi pótköltségvetésben biztosítandó fedezet terhére. A törvényhatósági bizottság egyúttal jóváhagyólag tudomásul veszi, hogy a polgármester esetleges árváltozásokra, valamint az anyagbeszerzési nehézségekre való tekintettel, a törvényhatósági kisgyűlés határozata alapján fenti rendelést már megejtette.

Kelt Kassán, a város törvényhatósági bizottságának 1943 június 17-én tartott rendes ülésében.

14.468 kig./116 kgy./1943. sz.

Tárgy: Javaslat a közmunkák és szállítások vállalatba adásának a polgármester hatáskörébe való utalása tárgyában.

Véghatározat.

Kassa sz. kir. város th. bizottsága a polgármester előterjesztése alapján, valamint a pénzügyi és gazdasági szakbizottságok szakvéleményének figyelembevételével felhatalmazza a város polgármesterét, hogy mindazokat a szállításokat és munkákat, melyek a kormányhatóság által jóváhagyott költségvetésben előirányzott hitelek terhére a th. közgyűlés vagy a th. kisgyűlés által volnának vállalatba adandók, — saját átruházott hatáskörében vállalatba adhassa és a vonatkozó szerződéseket a város közönsége nevében megköthesse és aláírassa.

Indokolás.

A th. közgyűlés a rendelkező rész szerint határozott tekintettel arra, hogy a városi közszállítások és közmunkák elrendelése tekintetében elhatározását a th. közgyűlés már a költségvetés megállapításakor kinyilvánította, vagy külön közgyűlési határozatban e tekintetben már állástfoglalt és hatáskörének a város polgármesterére való átruházásával a munkák, ill. szállítások gyorsabb vállalatba adását, teljesítését és elvégzését kívánja elérni, — figyelembe véve különösen azt a körülményt, hogy a mostani bizonytalan és állandóan emelkedő irányzatú árviszonyok mellett az ajánlatok felbontása és a munka vállalatba adása, illetve tényleges megkezdése közötti idő lényeges megrövidítésével az esetleges áremelésekre adódó lehetőségek és alkalmak a legkisebb mértékre csökkentessenek.

Kelt Kassán, a város törvényhatósági bizottságának 1943 június 17-én tartott rendes ülésében.

10.398 kig./106 kgy./1943. sz.

Tárgy: A Hernád Malomárok nevű műcsatorna balpartján lévő sétánynak a Vízi-utcától észak felé való meghosszabbítása.

Véghatározat.

Kassa thj. sz. kir. város törvényhatósági bizottsága, a város polgármesterének a törvényhatósági kisgyűlés által elfogadott javaslatára kinyilatkoztatja, hogy a Hernád-Malomárok nevű műcsatorna balpartján levő sétánynak a Vízi-utcától északra a Szent László-utcáig történő meghosszabbítására közútdékből szükség van és ezzel egyidejűleg felhatalmazza a város polgármesterét, hogy a meghosszabbítandó parti sétány létesítéséhez szükséges összesen 45'4 négyszögöl kiterjedésű területet az érdekelt tulajdonosoktól egyezkedési eljárás megkísérlése útján vásárolja meg s a tulajdonjognak Kassa sz. kir. város Közönsége javára történő telekkönyvi átíratására alkalmas okiratot írja alá.

Abban az esetben, ha a szükséges terület-sáv egyezkedési eljárás útján megvásárolható nem lenne, a törvényhatósági bizottság már most utasítja a város polgármesterét, hogy a kisajátítási jog engedélyezése iránti eljárás folyamatba tételére, a kisajátítási terv elkészítésére, a birtokbírósnál a kártalanítási eljárás megindítására, valamint az ezzel kapcsolatos összes ténykedésekre szükséges intézkedéseket tegye meg.

A megvásárolni szándékoltt, illetve kisajátítandó terület vételárának fedezetére a törzsvagyonalap fog szolgálni.

Kelt Kassán, a város törvényhatósági bizottságának 1943 június 17-én tartott rendes ülésében.

27.607 kig./144 kgy./1943. sz.

Tárgy: Háziszemét bödöndíjak emelése.

Véghatározat.

Kassa thj. sz. kir. város törvényhatósági bizottsága elhatározza, hogy a háziszemét összegyűjtésére szolgáló és a város tulajdonát képező szemétbödönökért 1943 augusztus hó 1. napjától használati díj címén évenként 15.— P, azaz tizenöt pengőt állapít meg.

Utasítja a város polgármesterét, hogy a szemétbödönök használatbavevőitől 1943. aug. hó 1-től évi 15.— P, azaz tizenöt pengő díjat szedjen.

Ez a véghatározat az 1929. évi XXX. t. c. 56. §-a alapján azonnal végrehajtható.

Megokolás:

Az azonnali végrehajthatóságot az 1929. évi XXX. t. c. 56. § b) pontja alapján azért kellett kimondani, mert az érvényben levő díjak további fenntartása és alkalmazása mellett a várost helyrehozhatatlan kár érné.

Kassa thj. sz. kir. város törvényhatósági bizottsága a háziszemét gyűjtésére szolgáló szemétbödön díjak árát 1943 augusztus hó 1-től P 8'64-ről 15'— P-re azért emelte, mert megállapította, hogy a 8 pengő 64 filléres jelenlegi díj még az 1929. évi október hó 10-én kiadott 20593/1929. tanácsi határozat értelmében van érvényben. Ez a díj pedig az időközi áremelkedések folytán egyáltalán nem fedezi azt a kiadási tételt, amit a város a háziszemétyűjtő bödön használatára fordít. A jelenleg érvényesülő munkabérek és dologi szolgáltatások mellett a szemétbödön használatáért járó kb. 25.000.— pengős bevételi összeget kb. 100%-kal több kiadás terheli.

Kelt Kassán, a város törvényhatósági bizottságának 1943 július 19-én tartott rendkívüli ülésében.

26.471 kig./165 kgy./1943. sz.

Tárgy: Jutalék engedélyezése a városi erdőhivatal személyzete részére Kassa sz. kir. város erdejében elkövetett és a tettesek által megfizetett erdőkárok után.

Vég határozat.

Kassa sz. kir. város törvényhatósági bizottsága elhatározta, hogy a gazdasági és pénzügyi bizottság által magáévá tett és a törvényhatósági kisgyűlés által elfogadásra ajánlott polgármesteri javaslatot elfogadja és elrendeli, hogy Kassa sz. kir. város egész erdőbirtokán a városi erdészeti közegek által felfedezett és azok feljelentése alapján a városi pénztárba tényleg befizetett erdőkártérítési összegek 25%-a a kezelő erdőgondnokoknak és 25%-a a feljelentő erdészeti alkalmazottaknak, erdőöröknek jutalom címén kifizetessék.

Ez a határozat kormányhatósági jóváhagyást igényel és csak annak megtörténte után válik jogerőssé.

Indokolás.

A törvényhatósági bizottság mérlegelve azt, hogy a befizetett erdőkárok utáni jutalmat már az 1907. évi 16.129/340/1907. számú, illetőleg az 1909. évi 1285/45 kgy./1909. számú törvényhatósági bizottsági határozatok engedélyezték és hogy az 1915. évi 1305/10 kgy./1915. számú határozat a jutalom kifizetésének engedélyezését megújította, melyet a cseh megszállás idején működő képviselőtestület is ma-

gáévá tett és a jutalom kifizetését a cseh megszállás idején is engedélyezte, annyival is inkább méltányosnak találta a törvényhatósági bizottság a jutalom kifizetésének engedélyezését, mert ezzel is buzdítani és még inkább ösztökélni kívánta az erdészeti alkalmazottakat a város erdejében lévő nagy vagyonának fokozottabb megvédésére.

Kelt Kassán, a város törvényhatósági bizottságának 1943 július 19-én tartott rendkívüli ülésében.

27.608 kig./143 kgy./1943. sz.

Tárgy: Sírhely- és temetődíjak emelése.

Vég határozat.

Kassa thj. sz. kir. város törvényhatósági bizottsága elhatározta, hogy a temetői díjak újbóli szabályozása tárgyában kelt 5652/1942., valamint a Rozália-sírkertben levő sírtelepek és szolgáltatások árának felemelése tárgyában kelt 6058/47/1943. sz. vég határozatban megállapított alapidíjakat 1943 augusztus hó 1-től 30%-kal felemeli.

Ez a vég határozat az 1929. évi XXX. t. c. 56. §-a alapján azonnal végrehajtható.

Megokolás:

Az azonnali végrehajthatóságot az 1929. évi XXX. t. c. 56. § b) pontja alapján azért kellett kimondani, mert az érvényben lévő díjak további fenntartása és alkalmazása mellett a várost helyrehozhatatlan kár érné.

Kassa thj. sz. kir. város törvényhatósági bizottsága a temetői díjak és szolgáltatások árát 1943 augusztus hó 1-től kezdődően azért emelte 30%-kal, mert megállapította, hogy a 3500/1943 M. E. sz. rendelet 4. §-a alapján a temetőben foglalkoztatott munkások bérét 30%-kal kellett felemelni, továbbá, hogy a temetők fenntartásához szükséges dologi szolgáltatások ára 30%-nál nagyobb százalékban emelkedett.

A város Közönsége a temetők fenntartásából hasznot nem kíván elérni, ellenben célja, hogy a temetőt igénybevevő közönség legalább azt az összeget térítse meg, amelyet a város a temetők fenntartására és szépítésére fordít.

A rendelkező részben hivatkozott két vég határozatban a th. bizottság a temetői díjak és szolgáltatások alapidíját úgy állapította meg, hogy a legszegényebb közönség minden szolgáltatáshoz olyan áron jut, amelyet anyagi helyzete feltétlenül megenged.

Kelt Kassán, a város törvényhatósági bizottságának 1943. évi július 19-én tartott rendkívüli ülésében.

25.682 kig./212 kisgy./1943. sz.

Tárgy: Fattinger és Társa R. T. albumin-, állati tápszer-, enyv- és csontfeldolgozó gyár, Budapest, kérelme a város közbégóhidján felgyülemllett állati maradékvér eladása iránt.

Véghatározat.

Kassa thj. sz. kir. város törvényhatósági kisgyűlése a Fattinger és Társa RT. budapesti cég ama ajánlatát, hogy a város közbégóhidján felgyülemlő állati maradékvér a cég részére adassék el, teljesíti és a város közbégóhidján levágott állatok vérenek azt a részét, amely az állatok tulajdonosai igényének kielégítése után fennmarad és egyébként a csatornában folya el, az 1943. évi március hó 1. napjától 1944. évi június hó 30. napjáig terjedő időtartamra fentnevezett cégnek adja el.

Fattinger és Társa RT. budapesti cég a közbégóhidon felgyülemllett maradékverért 200, szóval kettőszáz literes hordónként 12.— pengőt, szóval tizenkettő pengőt tartozik havonként, minden hónap utolsó napján az ugyanabban a hónapban elszállított maradékvér mennyiségének megfelelő összegben a város pénztárába befizetni.

Fentnevezett cég a felgyülemllett maradékvér gyűjtéséhez a fent meghatározott időtartamra légmentesen elzárható 200 liter űrtartalmú hordókat a szükséghez képest megfelelő számban bocsát a közbégóhid igazgatójának rendelkezésére és idejében gondoskodik arról, hogy az üres hordókat saját költségén a közbégóhidra szállítsa, illetve hogy a megtelt hordókat saját költségén és veszélyére a közbégóhidról elszállítsa.

A közbégóhidon felgyülemllett tiszta és minden idegen anyagtól mentes maradékvér felfogásáról, hordókba való gyűjtéséről és a hordók légmentes lezárásáról a közbégóhid igazgatója a meglevő személyzet útján saját hatáskörében gondoskodik.

Fentnevezett cég kb. egy havi mennyiségű maradékvér értékének biztosítására 500 pengőt, szóval ötszáz aranypengőt készpénzben, vagy a város által is elfogadott, óvadékképes pénzügyi részéről kiállított betétkönyvben biztosíték címén a felhívást követő 15 napon belül a város pénztárába letenni tartozik, illetőleg köteles a város által biztosítéki letétként őrzött, a Magyar Leszámitoló és Pénzváltó Bank Soroksári-úti fiókja által kiállított 1 drb. 200 pengőről és egy drb. 300 pengőről, összesen tehát 500 pengőről, szóval ötszáz pengőről szóló 2 drb. betétkönyvet a város pénztárában továbbra is letétben hagyni.

A törvényhatósági kisgyűlés egyben elhatározza, hogy a közbégóhidon felgyülemlő ma-

radékvér értékesítéséből származó bevételből — mint az elmúlt évben — hordónként 4 (négy) pengő és a nevezett cég által felajánlott külön hordónkénti 4 pengő jutalom, összesen tehát hordónként 8 (nyolc) pengő a maradékvér felfogásánál és hordókba való gyűjtésénél közreműködő vágóhídi személyzet jutalmazására fordítandó, a fennmaradó hordónkénti 8 pengő (nyolc pengő) a város háztartását illeti meg.

Kelt Kassán, a város törvényhatósági kisgyűlésének 1943. július hó 15-én tartott rendes ülésében.

Az 1943. évre érvényes legkisebb és legnagyobb gazdasági munkabérek készpénzbéreiből újabb megállapítása.

Módosított munkabérhatározat.

A m. kir. minisztérium 3.670/1943. M. E. sz. rendelete, valamint a m. kir. Földművelésügyi Miniszter Úrnak e tárgyban kiadott 215.200/1943. IX. 1. sz. rendelete alapján, az Abauj-Torna vármegye és Kassa sz. kir. város területére, a vármegyei gazdasági munkabérmegállapító bizottság által 1943. évre hozott munkabérhatározatban megállapított és érvényes legkisebb és legnagyobb készpénzbérek, ezen módosított határozat hatálybalépése után, az alábbiak szerint alakulnak:

I. A mezőgazdaságban.

1. Az átlagos munkakifejtéssel és teljesítménnyel járó mezőgazdasági napszámomunka órabéreiből legkisebb és legnagyobb mértéke:

órabérek, élelmezés nélkül:

I. o. m.	II. o. m.	III. o. m.
40—60	30—45	24—36
fillér.		

2. Az átlagos munkakifejtéssel és teljesítménnyel járó mezőgazdasági napszámomunka napszámberének legkisebb és legnagyobb mértéke, az 1. bekezdésben megállapított órabéreknek megfelelően, a következőképpen állapítatik meg:

napszámber: élelmezés nélkül:

hónap	I. o. m.	II. o. m.	III. o. m.
július:	5.40—8.10	4.05—6.10	3.24—4.90
augusztus:	4.80—7.20	3.60—5.40	2.88—4.40
szeptember:	4.20—6.30	3.15—4.90	2.52—3.80
október:	3.80—5.70	2.85—4.30	2.28—3.50
november:	3.20—4.80	2.40—3.60	1.92—2.90
december:	3.00—4.50	2.25—3.40	1.80—2.70

pengő.

A teljes napi munkaidőt kitöltő nehéz, vagy szakszerűséget igénylő egyes mezőgazdasági munkákra vonatkozóan megállapított legkisebb és legnagyobb órabér és napszám-bér %-os pótlékok továbbra is érintetlenül fennállanak.

3. Az idénymunkások (sommások, hónaposok), havi készpénzbérének legkisebb és legnagyobb mértéke az 1943. évi munkabéhatározatban megállapított gabonajárandóságon felül:

a) **élelmezés mellett:**

I. osztályú munkás számára: 30—45 P

4. A burgonya, tengeri és répa vonatkozóan megállapított legkisebb és legnagyobb munkabérek határa, kataszteri holdanként:

élelmezés nélkül: a) az összes munka elvégzése fejében:

	nehézebb művelésű talajon:	könnyebb művelésű talajon:
1. burgonyánál:	182.00—273.00 P	145.00—217.50 P
2. tengerinél:	112.00—168.— P	100.00—150.00 P
3. cukorrépánál:	181.00—271.50 P	144.00—216.00 P
4. takarmányröpánál:	147.00—220.50 P	118.00—177.00 P

b) a betakarítási és behordási munkák fejében:

1. burgonyánál:	74.00—111.00 P	59.00—88.50 P
2. tengerinél:	39.00—58.50 P	31.00—46.50 P
3. cukorrépánál:	69.00—103.50 P	55.00—82.50 P
4. takarmányröpánál:	45.00—67.50 P	36.00—54.00 P

5. A réti széna és sarjú, valamint a szántó-földi takarmánynövények szakmáymunkájára vonatkozóan, az összes munkák elvégzése fejében megállapított, legkisebb és legnagyobb munkabérek határa, kataszteri holdanként:

élelmezés nélkül:

1. réti széna:	
a) szénánál:	32.00—48.00 P
b) sarjúnál:	22.00—33.00 P
2. lucerna:	
a) 1. kaszálásnál:	31.00—46.50 P
b) 2. kaszálásnál:	21.00—31.50 P
c) 3. kaszálásnál:	21.00—31.50 P
3. lóhere:	
a) 1. kaszálásnál:	33.00—49.50 P
b) 2. kaszálásnál:	20.00—30.00 P

II. osztályú munkás számára 24—36 P

III. osztályú munkás számára: 20—30 P

b) **élelmezés nélkül:**

I. osztályú munkás számára: 60—90 P

II. osztályú munkás számára: 48—72 P

III. osztályú munkás számára: 40—60 P

Ez a munkabér illeti meg a munkavállalót az április 1-től október 30-ig terjedő hónapokban. Az így megállapított, s a mezőgazdasági idényen kívül eső hónapokban 20%-kal kisebb termény és 20%-kal kisebb készpénzbér jár.

4. zabosbükköny: 34.00—51.00 P

Élelmezés esetén a szakmáybér összege az élelmezés valóságos értékével csökken:

1. Csak első kaszálás:	
a) réti szénánál:	10.00—15.00 P
b) sarjúnál:	9.00—13.50 P
c) lucernánál:	10.00—15.00 P
d) lóherénél:	10.00—15.00 P
e) zabosbükkönynél:	11.00—16.50 P

2. Második kaszálásnál:

a) mindennél: 8.00—12.00 P

6. A bentkosztos egészbéres gazdasági cseléd legkisebb és legnagyobb havi bére:

a) teljes ellátás,	
b) készpénzbér: dec.-től—márc.-ig:	45.50 P
áprilistól—novemberig:	65.— P

II. A szőlő- és gyümölcs gazdaságban.

Az egyéb szabály érvénybenmaradása mellett.

A szőlő szakmáymunkájára vonatkozóan megállapított legkisebb és legnagyobb munka bér határa, katasztrális holdanként:

élelmezés nélkül:

	hegyvidéki és kötött homokos talajon:
a) az összes munkák elvégzése fejében:	330.00—495.00 P
b) az egyes munkák szerint:	254.00—381.00 P
1. nyitás:	33.00— 49.50 P
2. karóigazítás és pótlás:	13.00— 19.50 P
3. első (mély) kapálás:	55.00— 82.50 P
4. második és harmadik (sekély) kapálás:	70.00—105.00 P
5. negyedik (mély) kapálás:	43.00— 64.50 P

6. válogatás, kötözés, hónaljzás és csonkázás:	68.00—102.00 P	56.00— 84.00 P
7. bújtas és döntés:	13.00— 19.50 P	10.00— 15.00 P
8. fedés:	35.00— 52.50 P	26.00— 39.00 P

III. A kertgazdaságban.

A szakképzett kertészek legkisebb és legnagyobb heti bérének megállapított összegei:

Az 1-es csoportban (legfeljebb 2 évi gyakorlat)	a 2-es csoportban 2—4 évi gyakorlat vagy 60 éven felüli kor.	a 3-as csoportban 4 évnél több gyakorlat és 60 évig tartó kor.
--	--	--

I. körzetben:

nyáron:	télen:	nyáron:	télen:	nyáron:	télen:
41.60—50.05	37.70—45.50	50.70—61.10	45.50—54.60	59.15—70.85	50.70—57.20

II. körzetben:

37.70—45.50	33.80—40.30	45.50—54.60	42.25—50.70	50.70—57.20	45.50—54.60
-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------

III. körzetben:

33.80—40.30	30.55—36.40	42.25—50.70	39.00—46.80	45.50—54.60	42.25—50.70
-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------

p e n g ő.

Ezen rendelet hatálya nem terjed ki az erdőgazdasági munkabérekre.

A m. kir. Földművelésügyi Miniszter Urnak 215.200/1943. IX. 1. sz. rendelete 3. bekezdése értelmében ezen módosított munkabérhatározat továbbra is a legkisebb és legnagyobb munkabér által vont határokon belül, a fizetendő tényleges határa a felek szabad megegyezésétől függ. A felemelt munkabérhatárok az egyes munkabérszerződésekre tehát közvetlenül csak abban az esetben fognak módosítólag hatni, ha a munkaszerződésben kikötött munkabér a felemelt legkisebb munkabérnél kevesebb, vagy ha a felek a munkaszerződésben akként állapodtak meg, hogy a munkavállaló a megállapított legnagyobb munkabért kapja. Ez esetben a felemelt munkabérek hatálybalépésének napjától kezdve a munkavállalónak a felemelt legkisebb, illetve legnagyobb munkabér jár.

Természetesen a feleknek jogukban áll a munkaszerződéseket a felemelt munkabérek hatálybalépése után — azok keretei között — egyetértően módosítani.

Ezen módosított határozatban nem érintett bérek és szabályok továbbra is az egész érvényes munkabérhatározatban foglalt bérek szerint alakulnak.

A felemelt munkabérek hatálybalépésének napjától kezdve a munkavállalónak a felemelt legkisebb, illetve legnagyobb munkabér jár.

A felemelt munkabérek hatálybalépésének napja 1943 július hó 2-a

A jelen rendelet nem érinti a vármegyei munkabérmegállapító határozatnak a különböző százalékos pótlékokra vonatkozó megállapításait.

32.060/1943. kig. sz.

Közzéteszem.

BARCS LAJOS s. k.
polgármesterhelyettes.

HIVATALOS HIRDETMÉNYEK

Kassa sz. kir. város adóhivatalától.

2380/1943. v. ah. sz.

Hirdetmény.

A K. K. H. O. 47. §-a értelmében a folyó év III. negyedére járó közadókat 1943. aug. hó 15-ig kell befizetni.

Felhívom azokat az adózókat, akik a III. negyedre járó köztartozásaikat folyó évi augusztus hó 15-ig ki nem fizették, hogy adóhátrálékaikat **8 nap alatt** fizessék be az adóhivatalnál, mert le nem fizetés esetén ellenük a végrehajtást megindítom.

Kassa, 1943. évi július hó 26-án.

Városi adóhivatal.

800/10/1943.

Meghívó.

Kassa sz. kir. város törvényhatósági kisgyűlése folyó évi augusztus hó 16-án délután 5 órakor az új Városháza, Erzsébet királyné-part 2., tanácstermében, I. em. 113. sz. rendes ülést tart, amelyre a törvényhatósági kisgyűlés igen tisztelt tagjait ezennel meghívom.
Kassa, 1943. évi augusztus hó 9-én.

vitéz báró SCHELL PÉTER s. k.
főispán-elnök.

TÁRGYSOROZAT:**UGYDONTÓ HATÁSKORBEN:****Előadó: Barcs Lajos polgármesterhelyettes.**

1. 31.806/1943. Helyzetjelentés Kassa thj. sz. kir. város 1943. évi július havi közellátásáról.

Előadó: dr. Gálhidi Béla v. tanácsnok.

2. 28.498/1943. A város tulajdonát képező Kórház-utca 37. sz. ház II. em. lévő lakókonyhas lakás Belovszky Ilona részére való bérbeadása.

3. 31.477/1943. A város tulajdonát képező Szathmáry György-u. és Rákóczi-körút sarkán lévő dohányrudai pavillon Jávorszky János hadirokkant részére való bérbeadása.

Előadó: Pauksch Pál műszaki tanácsos.

4. 29.389/1943. A városi gőzfűrés bérbeadása.

5. 32.037/1943. A szlovákiai erdőgondnoksághoz tartozó erdőbirtokokról készitendő üzemterv elkészítésére 25.018/305/1942. kisgy. sz. alatt Ing. Viliam Ilencik pozsonyi lakossal kötött szerződés két pontjának megváltoztatása.

ELŐKÉSZÍTŐ HATÁSKORBEN:**Előadó: Czigler Lajos v. tanácsnok.**

6. 27.793/1943. Előterjesztés Borbíró Ferenc dr., Kassa város ny. főispánja és Tost László ny. polgármester arcképeinek megfestésére szükséges hitel biztosítása iránt.

7. 27.791/1943. A Katolikus Diákotthon mozgalom anyagi támogatása.

8. 27.148/1943. A Kassai Főiskolai Sport Club kérelme sportsegély engedélyezése iránt.

9. 31.851/1943. Előterjesztés a baraktelepről kihelyezendő lakóknak más lakásokba való beköltöztetéséhez szükséges anyagi támogatás céljaira hitel biztosítása iránt.

10. 31.852/1943. Előterjesztés Szathmáry György esztergomi hercegek szobrának felállításához szükséges hitel biztosítása iránt.

11. 22.825/1943. Kézdivásárhely megyei város kérelme Gábor Áron emlékére állítandó szobor költségeinek hozzájárulás iránt.

12. 25.357/1943. A „Munkácsi Árpád szoborbizottság” kérelme a Munkácson felállítandó Árpád-szobor talapzatára Kassa város címerének elkészítése és a kiállításához szükséges bronz megküldése iránt.

13. 28.200/1943. Előterjesztés a városi zeneiskola beiratási és tandíjainak felemelése iránt.

14. 7.757/1943. Az Országos Nép- és Családvédelmi Alaptól felvett és teljesen igénybe nem vett 50.000 pengő kölcsön törlesztési részleteinek és kamatainak újbóli megállapítása.

15. 27.123/1943. Az Országos Nép- és Családvédelmi Alaptól 1941. évben utcajavítási munkálatokra felvett 25.000 P kölcsön jóváhagyása.

16. 23.139/1943. néh. Schifbeck Mátyásné sz. Kubikovics Aiozvia-alapítvány alapítólevelének kiállítás.

Előadó: Herditzky József v. főjegyző:

17. 31.953/1943. A szovjet elleni hadjáratban eltűnt Brunyaczki Sándor v. altiszt feleségének ideiglenes ellátás megállapítása iránti kérelme.

18. 31.957/1943. A szovjet elleni hadjáratban hősi halált halt Kánassi György v. kiegészítő szolgáló özvegyének ellátása.

Előadó: Dr. Gálhidi Béla v. tanácsnok.

19. 28.464/1943. 5 darab új kerékpár beszerzése.

20. 28.463/1943. Két új melegágy létesítése a városi kertészetben.

21. 31.940/1943. A Mészáros-utca 55. sz. alatti házigatlan $\frac{2}{3}$ -ának 85.000 P-s vételárért való megvásárlása és a további $\frac{1}{3}$ tulajdonrész megvásárlására felhatalmazás.

Előadó: Zámory Ede v. műszaki tanácsos.

22. 28.584/1943. A Rákóczi-házba átköltözködő városi könyvtár berendezési költségeihez 20.000 P hozzájárulás.

23. 28.585/1943. Török Sándor Kassa város volt polgármestere csermelyvölgyi emlékművének tatarozása.

24. 45.338/1942. Városháza központi fűtésberendezése részére új kazán beszerzéséhez hozzájárulás.

25. 31.929/1943. Fő-utca alsó szakaszának új úttest burkolattal való ellátása.

26. 27.098/1943. Ravatalozó épületének tatarozási munkálataihoz 7.000 P póthitel biztosítása.

27. 27.097/1943. Fő-utca 94. sz. Rákóczi-ház megújítási munkálataihoz 15.000 P póthitel biztosítása.

28. 27.100/1943. Városi laktanyák karbantartási és korszerűsítési munkálataihoz 15.500 P póthitel biztosítása.

29. 28.986/1943. Szlovákiai kegyurasági épületek karbantartási munkálataihoz 25.000 P póthitel biztosítása.

30. 27.099/1943. Városi épületek karbantartásához 26.000 P póthitel biztosítása.

31. 29.619/1943. A Mikes Kelemen-utca 18. sz. háznak Levente Otthon céljaira való átengedése.

32. 32.043/1943. Tordássy-utca II. szakaszának kiskockakő burkolattal való ellátása.

33. 32.044/1943. Szent István-körút északi úttestének teljes kiépítése.

Nyomta: „Wiko” kő- és könyvnyomdai műintézet, Kassa, Luther-utca 19. szám. Telefon: 21-92, 21-93. Kassa thj. sz. kir város Hivatalos Lapjának egyes száma kapható a városi idegenforgalmi hivatalban, Kassa, Fő-u. 63.